

Приватне Підприємство „АНТАРЕС ТУР», в особі генерального директора Ілляк Людмили Олександрівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії ДАУТК серія АГ № 580610 від 05.10.2011 р. на здійснення туроператорської діяльності, надалі **ТУРОПЕРАТОР**, платник податку на прибуток підприємств на загальних підставах, з однієї Сторони, **та** _____ (ліцензія

_____ від „_____” _____ р., серія _____, № _____ строк дії ліцензії до _____), платник податку _____, іменоване надалі **ТУРАГЕНТ**, в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої Сторони, **уклали**

даний Договір про нижченаведене:

В даному Договорі вжито наступні терміни з метою уніфікації та скорочення тексту Договору:

«**Туристичний оператор**» (**Туроператор**) - в Договорі значення терміну «Туристичний оператор» аналогічне до його визначення у ст. 5 Закону України «Про туризм»;

«**Туристичний агент**» (**Турагент**) - в Договорі значення терміну «Туристичний агент» аналогічне до його визначення у ст. 5 Закону України «Про туризм»;

1.1. «Туристичний продукт» – замовлений комплекс туристичних послуг — бронювання послуг з забезпечення пересування Туриста по маршруту та його проживання у готелях та інших об'єктах розміщення.

«**Договір на туристичне обслуговування**» - в Договорі значення терміну «Договір на туристичне обслуговування» аналогічне до його визначення у ст. 20 Закону України «Про туризм»;

«**Реалізація туристичного продукту (послуг)**» - оформлення замовлення договором-доручення, як сукупності майнових прав, на користь Туриста (Замовника).

«**Заявка Турагента**» - заповнений Турагентом бланк, встановленої Туроператором форми (Додаток №1 до Договору) , на паперовому чи електронному носії для бронювання Турпродукту (туристичних послуг) замовленого Туристом (Замовником).

«**Підтвердження заявки**» - відповідь Туроператора (Форма №2 в додатку до Договору) по електронних чи факсимільних засобах зв'язку на Заявку Турагента, у якій міститься згода Туроператора на бронювання Турпродукту (туристичних послуг) Туристам (Замовникам), а також рахунок Туроператора, виписаний для оплати Турагентом замовленого Турпродукту (туристичних послуг);

«**Ануляція**» - відмова Турагента **або туриста (Замовника)** зроблена письмово або через засоби електронного чи факсимільного зв'язку від замовленого в Туроператора Турпродукту (туристичних послуг) чи його частини (ануляція повинна бути завірена підписом уповноваженої особи та печаткою Турагента), а також відмова Туроператора від надання замовленого Турпродукту (туристичних послуг) у випадках визначених у Договорі.

«**Договір**» – даний Договір; «**Додатки**» – належним чином оформлені, підписані уповноваженими представниками Сторін та скріплені печаткою додатки, доповнення, додаткові угоди, які є невід'ємною частиною Договору;

„**Сторони**” -Туроператор та Турагент.

1. Предмет Договору.

1.1. За цим Договором Турагент зобов'язується за винагороду здійснювати діяльність з реалізації Туроператором Турпродукту (туристичних послуг) шляхом укладення договорів-доручення на туристичне обслуговування з Туристами чи юридичними особами від імені Туроператора і за його рахунок, а також здійснювати фактичні дії, визначені Договором, із забезпечення надання Туроператором Турпродукту (туристичних послуг) Туристу.

Туроператор погоджується, що Турагент може надавати Туристам супутні послуги від власного імені та на власний розсуд, зокрема, консультаційні, інформаційні та інші. Умови надання та ціна таких супутніх послуг визначаються Турагентом самостійно.

1.2. Формою підтвердження повноважень Турагента є Договір.

2. Для забезпечення реалізації повноважень Турагента Туроператор зобов'язаний:

2.1. Забезпечити Турагента на свій розсуд довідковими, методичними, рекламними й іншими матеріалами, необхідними для підготовки та укладення Турагентом договорів на туристичне обслуговування.

2.2. В період дії Договору оперативно надавати допомогу Турагенту, при виникненні в нього ускладнень при підготовці і укладенні договорів на туристичне обслуговування.

2.3. Вчасно інформувати (зокрема, по електронній пошті) Турагента про зміни у порядку обслуговування і перевезення Туристів, а саме про: зміни вартості туру, зміни цін на авіаквитки авіакомпанією, дату з якої діють нові ціни на Турпродукт чи його частину, а також надавати іншу

необхідну для виконання цього договору інформацію. За погодженням між Сторонами при зниженні вартості туру знижена частина вартості Турпродукту, сплачена Турагентом, може не підлягати поверненню Турагенту, а може використовуватися в рахунок оплати Турагентом майбутніх турів. У випадку зміни програми поїздки, Туроператор інформує про це Турагента (по електронній пошті), про що Турагент повинен повідомити Туриста. Якщо Турагент не передає відповідну інформацію Туристу, то Туроператор не несе відповідальності за претензії, що виникли в результаті цього зі сторони Туриста.

2.4. З метою забезпечення прав та законних інтересів громадян – споживачів туристичних послуг Туроператора здійснювати фінансове забезпечення своєї відповідальності перед туристом Турагента, що підтверджується Гарантією виконання зобов'язань № 707/11-Г від 21.09.2011 Банк ПАТ "КОНТРАКТ", м. Київ, 04071, вул. Воздвиженська, 58. Розмір фінансового забезпечення Туроператора становить 20000 євро.

Розмір відшкодування збитків, завданих Туристу з вини Туроператора, не може перевищувати розміру фактично завданих збитків.

2.5. Забезпечувати здійснення страхування Туриста (медичне та від нещасного випадку) на підставі угод зі страховими компаніями.

2.6. Оформляти та передавати представникам Турагента документи Туриста (проїзні документи, страховий поліс, інформаційний ваучер), обов'язок по наданню яких лежить на Туроператорі і які підтверджують забезпечення надання Туристу Турпродукту (туристичних послуг). Передача таких документів здійснюється в офісі Туроператора представнику Турагента не пізніше ніж за 5 годин до початку Туру, або безпосередньо в аеропорту вільоту представником Туроператора.

Неповна чи несвоєчасна оплата Турагентом Турпродукту надає право Туроператору відмовити у видачі таких документів, знімає з Туроператора всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань, що тягне за собою наслідки, визначені в п. 7.2.3.. Договору.

2.7. Відповідно до Заявки Турагента, підтвердженої Туроператором, та на підставі зробленого бронювання послуг надати документи на Тур продукт (туристичні послуги) Турагенту для подальшої передачі споживачу послуг. Дотримання Турагентом зазначених у каталогах, на сайті Туроператора та у цьому Договорі вимог, у тому числі відносно порядку укладення договору на туристичне обслуговування, а також порядку здійснення замовлення Турпродукту і порядку оплати є необхідною умовою для надання замовленого Турагентом Турпродукту (туристичних послуг).

2.8. Надавати Турагенту повну інформацію про Турпродукти (туристичні послуги) (відомості про маршрути, строки їх виконання, тарифи, ціни, документи та ін.)

3. При укладанні договорів на туристичне обслуговування Турагент зобов'язаний:

3.1. На підставі Договору від імені та за дорученням Туроператора укладати договори-доручення на туристичне обслуговування з Туристом у формі, встановленій Туроператором – Форма №3 в Додатку до договору, предметом якого є бронювання послуг, що містяться в Підтвердженій заявці. Договір на туристичне обслуговування вважається укладеним в момент отримання Турагентом Підтвердження Заявки.

3.2. До укладення договору на туристичне обслуговування та початку надання туристичних послуг надати споживачу Турпродукту повну необхідну інформацію, зокрема визначену в ч. 4-5 ст. 20 Закону України «Про туризм», а також інформацію про умови договору та ін.

3.3. Перевіряти у Туриста наявність та правильність оформлення необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд.

3.4. У нестандартних випадках (наприклад, у разі іноземного громадянства Туриста) інформувати письмово про це Туроператора та отримувати роз'яснення щодо особливих вимог до оформлення туристичних віз, а також попереджувати про це Туристів. Відмовляти Туристу в укладенні договору на туристичне обслуговування якщо:

а) строк чинності закордонного паспорта з моменту перетину кордону країни, до якої подорожує Турист, є меншим від строку встановленого компетентними органами цієї країни;

б) не оформлені, не правильно оформлені документи, що дають право на виїзд дітей за кордон України, а саме:

- відсутнє нотаріально засвідчене клопотання батьків або законних представників батьків чи дітей у разі потреби самостійного виїзду чи виїзду, що не супроводжується обидвома батьками, неповнолітнього за кордон;

- не вписані відомості про дітей, які їдуть за кордон разом з батьками (законними представниками) в паспорти батьків чи одного з батьків (законних представників);

- не вклеєні в паспорти батьків (законних представників) та не скріплені печаткою фотографії дітей віком від 5 до 18 років;

3.5. Приймати від Туриста плату за надання Турпродукту шляхом безготівкового розрахунку або готівкою.

3.6. У випадку звернення Туриста до Турагента з претензіями, у письмовій формі проінформувати про це Туроператора протягом одного робочого дня з моменту отримання претензії від Туриста. Попередити Туристів про те, що претензії після закінчення 2-х тижневого строку з моменту закінчення подорожі, а також без копії акту, складеного Туристом та уповноваженим працівником організації, що

Туроператор

Турагент

надавала послуги Туристу, та завіреного підписом представника Туроператора в країні перебування, до розгляду Туроператором не приймаються.

3.7. Забезпечити зберігання документів Туриста (проїзних документів, страхового поліса, ваучера), отриманих від Туроператора, до моменту передачі їх Туристу.

3.8. Здійснювати за погодженням з Туроператором діяльність із просування та реалізації Туристам Турпродукту (туристичних послуг), який запропонований Туроператором, на умовах повної фінансової відповідальності Турагента перед Туроператором.

3.9. Сплатити Туроператору вартість Турпродукту (туристичних послуг) в строк, встановлений у п. 4.8. Договору, та нести повну відповідальність за сплату заброньованого Турпродукту.

3.10. Негайно у письмовій формі сповіщати Туроператора про зміни в Заявці Турагента чи відмову від неї у вигляді Зміни Заявки або Ануляції.

3.11. Вчасно надавати Туроператору всі документи, необхідні для оформлення Турпродукту (туристичних послуг).

3.12. Сплатити Туроператору штрафні санкції за Ануляцію придбаного у Туроператора Турпродукту (туристичних послуг), а також за Зміну заявки Турагента на придбаний Турпродукт (туристичні послуги), в розмірі, вказаному в Підтвердженнях заявки на бронювання.

3.13. При Ануляції або Зміні заявки Турагента здати Туроператору невикористаний інформаційний ваучер, страховий поліс та інші документи, що надають право Туристу на отримання туристичних послуг. У разі не здачі вказаних документів, нові документи на ім'я того самого туриста Туроператором не видаються.

3.15. При Ануляції або Зміні заявки Турагента, оформити відповідні зміни в договір на туристичне обслуговування .

4. Порядок бронювання, оплати та укладання договорів на туристичне обслуговування.

4.1. Турагент направляє Туроператору запит на бронювання в усній або письмовій формі: електронною поштою або факсом із зазначенням специфікації Турпродукту (туристичних послуг) необхідного Туристу.

4.2. Туроператор в оптимальні терміни, але не пізніше 36 год. з моменту одержання запиту подає Турагенту інформацію про наявність місць у готелях, круїзах, авіаквитків, тощо.

4.3. Після одержання попередньої інформації від Туроператора щодо здійсненого запиту, яка задовольняє вимоги Туриста, Турагент зобов'язаний:

- заповнити згідно затвердженого зразку (Форма-1 у Додатку до даного Договору) заявку для бронювання Туристичного продукту (туристичних послуг):

- проінформувати туриста про умови здійснення резервації, ануляції, внесення змін до здійсненого бронювання, а також штрафні санкції відповідно до умов Туроператора у випадку відмови туриста від здійсненого бронювання,

- підписати в двох екземплярах Договір-доручення на туристичне обслуговування з туристом, згідно з формою, встановленою Туроператором (Форма№3 у Додатку до даного Договору),

- прийняти від туриста платіж згідно виставленого Туроператором рахунку, або авансову частину платежу в розмірі не меншому ніж такий відсоток загальної вартості Турпродукту, який необхідний для покриття штрафних санкцій на випадок відмови від туру на день здійснення бронювання.

4.4. Турагент направляє електронною поштою або факсом заявку.

4.5. Всі заявки на бронювання, відправлені Турагентом електронною поштою або факсом мають чинність заявок оформлених письмово. Відповідальність за відмову від заброньованого Турпродукту чи зміни в заявках, здійснених Турагентом та переданих Туроператорові електронною поштою або факсом, або у інший письмовий спосіб настає відповідно до умов, вказаних в Підтвердженні заявки на бронювання.

4.6. Всі Гарантійні листи з підписом правомірної особи Турагента та печаткою фірми, передані факсом, мають юридичну силу однаковою з оригіналом.

4.7. Після підтвердження можливості бронювання Туроператор направляє Турагенту рахунок на сплату.

Ціна послуг в Дол. США чи Євро вказується в Формі №2 та зазначається в рахунках-фактурах та в підтвердженнях.

Загальна вартість в гривнях послуг, що надаються відповідно до умов даного Договору, становить ціну помножену на комерційний курс Туроператора на дату виставленого рахунку.

4.8. Оплата Туристичних послуг здійснюється Турагентом, не пізніше терміну вказаного в рахунку Туроператора, після закінчення терміну оплати вказаного в рахунку, вартість туру перераховується згідно п. 4.7. Оплата здійснюється в національній валюті України на розрахунковий рахунок або в касу Туроператора згідно виставлених рахунків. Фактом здійснення оплати є наявність коштів на рахунку або в касі Туроператора. При цьому ризик затримки здійснення банківських операцій, та пов'язану з цим курсову різницю у випадку зміни валютних курсів, оплачує Турагент.

4.9. У випадку бронювання Турагентом транспортних послуг (авіаквитків) окремо від основного туристичного продукту, Туроператор може надавати на прохання Турагента такі послуги на умовах цін і

тарифів, що не містять в собі винагороди для Турагента.

4.10. Оплата видатків по банківських операціях здійснюється за рахунок Турагента.

4.11. Несвоєчасна, неповна оплата Турагентом (Туристом) вартості Турпродукту (туристичних послуг) у відповідності до п.4.8., надає Туроператору право відмовити в наданні Турпродукту (туристичних послуг), навіть якщо Турагент вже отримав Підтвердження Заявки.

При відмові Туроператора від надання Турпродукту (туристичних послуг) з причин зазначених в пункті 4.8., Турагент несе відповідальність перед Туристом за розірвання (відмову) від договору на туристичне обслуговування.

4.12. Несвоєчасна чи неповна оплата Турагентом виставленого Туроператором рахунку знімає з Туроператора всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань за Договором на туристичне обслуговування. У цьому випадку Туроператор залишає за собою право Анулювати Заявку Турагента із застосуванням штрафних санкцій, вказаних в Підтвердженні Заявки на бронювання.

4.13. Кошти, отримані Турагентом від реалізації Турпродукту Туристам, не є власністю Турагента (транзитні кошти) і ввірені йому на тимчасове зберігання до здійснення розрахунків з Туроператором.

5. Агентська винагорода

5.1. За виконання зобов'язань за Договором з реалізації Тур продукту Туроператором, Турагент одержує агентську винагороду.

5.2. Розмір агентської винагороди, що одержує Турагент за реалізацію Турпродуктів Туроператора, становить 10 гривень, без ПДВ за кожне бронювання. Агентська винагорода може змінюватися відповідно до бонусної програми, умови якої містяться на офіційному сайті Туроператора .

5.3. Грошові кошти, отримані Турагентом в результаті реалізації Туристичного продукту Туроператора, є транзитними, і Турагент не має права власності на них.

5.4. Туроператор сплачує агентську винагороду Турагентові протягом 15 днів після закінчення відповідного місяця лише за умови повної оплати Турагентом вартості підтверджених Туроператором Турів та у випадку надання Турагентом належним чином оформлених документів, визначених у п.п. 5.5.

5.5. Турагент та Туроператор щомісячно підписують «Акт - звіт агента» про надання послуг та загальну суму агентської винагороди Турагента. «Акт - звіт агента» за відповідний місяць надається Турагентом не пізніше 10-ти днів після закінчення цього місяця. При цьому, датою «Акта - звіта агента» повинно бути зазначено останній робочий день місяця, за який такий Акт надання послуг підписується.

6. Права і обов'язки Сторін

6.1. Турагент має право:

6.1.1. За згодою Туроператора проводити заходи рекламного та консультаційного характеру, що сприяють укладенню Турагентом з Туристами договорів на туристичне обслуговування.

6.1.2. На отримання повної інформації про взаєморозрахунки Сторін, які здійснюються на виконання Договору та іншої інформації, необхідної для виконання Договору.

6.2. Туроператор має право:

6.2.1. Отримати від Туриста через Турагента необхідну інформацію персонального характеру з метою Реалізації Туристичного Продукту та проведення належної підготовки до його Реалізації. Відмова Туриста (Турагента) в наданні необхідних документів для посольства є ануляцією від замовленого та/чи придбаного в Туроператора Турпродукту (туристичних послуг) чи його частини з наслідками перебаченими Підтвердженням Заявки на бронювання.

6.2.2. У виключних випадках змінювати передбачені Заявкою на бронювання готелі на готелі тієї ж або вищої категорії в разі неможливості надання послуг у засобах розміщення обумовленої якості та класу (з причин аварії мереж водопостачання, систем опалення, пожежі, виходу з ладу систем вентиляції та кондиціонування повітря, тощо), про що Турист має бути проінформованим; оперативно змінювати порядок проведення екскурсійних, та/або культурних, та/або пізнавальних заходів, передбачених Заявкою на бронювання;

6.2.3. На будь-які зміни тривалості, маршруту та інших параметрів туристичних послуг, що входять до складу Туристичного Продукту, якщо це пов'язано з необхідністю гарантування безпеки Туриста;

6.2.4. Подати документи на анулювання виданих Туристу туристичних віз/дозволів на в'їзд до іноземної держави в разі, якщо Реалізація Туристичного Продукту не відбудеться з вини Туроператора, через відмову туриста від подорожі, або з інших об'єктивних причин;

6.2.5. Не видавати Туристу закордонний паспорт громадянина України з оформленою в'їзною візою іноземної держави до моменту фактичної повної сплати вартості Туристичного Продукту Туроператору, та подати документи до посольства на анулювання віз;

6.2.6. Відмовитися від виконання Договору у випадках:

- виникнення форс-мажорних обставин, визначених Договором, при яких Реалізація Туристичного Продукту виявиться неможливою;

- відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави у видачі Туристу візи/дозволу на в'їзд (про що Туроператор невідкладно інформує Туриста, але не пізніше ніж за 48 годин

Туроператор

Турагент

з моменту, коли про це стало відомо Туроператору) із застосуванням штрафів передбачених Підтвердженням заявки на бронювання.

6.3. Турагент зобов'язаний:

6.3.1. Надавати допомогу Туроператору при врегулюванні ним питань, що виникли в результаті пред'явлення Туристом претензії.

6.3.2. У випадку зміни реквізитів Турагента (банківські реквізити, юридичної та/або фактичної адреси фірми, даних уповноваженої особи та ін.), Турагент зобов'язаний у термін до кінця місяця у якому сталися ці зміни інформувати про них Туроператора з наданням відповідних підтверджуючих документів.

6.3.3. За день до початку туру уточнити час вильоту літака чи іншого виду транспорту і при його зміні довести інформацію до Туриста.

6.3.4. Не пізніше трьох днів з моменту отримання від Туроператора двох екземплярів Акту до агентського договору надіслати підписаний Турагентом один екземпляр цього акту на адресу Туроператора. В разі не отримання Туроператором підписаного Турагентом Акту в термін 5 днів акт вважається підписаним.

6.4. Туроператор зобов'язаний:

6.4.1. Своєчасно та якісно виконувати свої обов'язки за укладеними Турагентом договорами на туристичне обслуговування;

6.4.2. Надавати Турагенту, на його письмову вимогу, інформацію про розрахунки Сторін за певний період дії Договору – станом на перше число конкретного місяця.

6.4.3. У випадку зміни реквізитів Туроператора (банківські реквізити, юридичної та/або фактичної адреси фірми, даних уповноваженої особи та ін.), Туроператор зобов'язаний у термін до кінця місяця у якому сталися ці зміни інформувати про них Турагента.

6.5. Сторони зобов'язані зберігати конфіденційність щодо своїх взаємовідносин за Договором, за винятком настання випадків, прямо передбачених діючим законодавством.

7. Відповідальність Сторін.

7.1. У випадку порушення (невиконання чи неналежного виконання) своїх зобов'язань за Договором однією із Сторін, Сторона, що порушила свої зобов'язання, несе відповідальність відповідно до чинного законодавства України та умов Договору.

7.2. Під невиконанням чи неналежним виконанням зобов'язань за Договором розуміється:

7.2.1. Для Турагента:

-надання неповного пакета документів, письмово погодженого Сторонами, для оформлення туру Туристу (Туристам);

-надання неправильно оформлених документів чи документів, що містять недостовірну інформацію;

-несвоєчасна чи неповна оплата рахунків Туроператора;

-ненадання Туристам інформації про загальні правила продажу Турпродукту Туроператора, у т.ч. інформації про умови здійснення подорожі;

-неперевірка наявності та правильності оформлення паспортних та візових документів у Туристів відповідно до пп.3.3 Договору;

-інше невиконання або неналежне виконання умов Договору та чинного законодавства.

7.2.2. У випадку невиконання зобов'язань по оплаті Турпродукту Турагент зобов'язаний перерахувати Туроператору пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ, що діяла на період прострочки, за кожен день прострочки. Пеня обчислюється від суми несвоєчасно виконаного грошового зобов'язання.

7.2.3. У випадку ануляції Турагентом підтвердженого бронювання в зв'язку з неможливістю з будь-якої причини або відмовою зі сторони Туриста здійснити поїздку, Турагент зобов'язаний оплатити штрафні санкції у відповідності до розмірів вказаних в Підтвердженні заявки на бронювання.

В зв'язку з різними вимогами круїзних компаній, компаній перевізників, готелів та інших об'єктів розміщення штрафні санкції вказуються в кожному конкретному випадку в Підтвердженні заявки на бронювання послуг.

Туроператор (Турагент) виступає як посередник між Туристом, з одного боку, і круїзними, транспортними, страховими компаніями, готелями та іншими установами, підприємствами, які надають послуги, з іншого боку. За договорами, оформленими Туроператором (Турагентом), набуває права і стає зобов'язаний Турист, навіть якщо Туроператор (Турагент) і був названий в договорі чи вступив у безпосередні відносини по виконанню договору, вчинивши юридичні дії (оплати, бронювання, оформлення документів, тощо).

7.2.4. У випадку внесення змін до підтвердженого бронювання та при умові, що такі зміни можливо здійснити, Турагент зобов'язаний здійснити оплату штрафних санкцій заміни, виставлених Туроператором.

7.2.5. Турагент зобов'язаний відшкодувати і інші штрафні санкції, що не вказані в Підтвердженні

заявки на бронювання, та які застосовуються авіакомпаніями, круїзними компаніями, перевізниками, тощо, у випадку якщо у заброньований Турпродукт (туристичних послуг) входять авіаквитки на регулярні авіарейси або нетипові чартерні перевезення, на круїзні лайнери, про що Турагента буде попереджено. В такому випадку до Турагента застосовуються умови продажу та ануляції таких квитків, як це передбачено спеціальними тарифами компаній-перевізників та круїзних компаній. При цьому слід мати на увазі, що тарифи можуть бути такими, що не повертаються.

7.2.6. При анулюванні Турів у період Новорічних, Різдвяних свят, виставок, ярмарок і т.п. терміни відмов та розміри штрафних санкцій визначаються відповідно до договорів Туроператора з партнерами-постачальниками послуг, за умови завчасного (до підтвердження Туроператором бронювання Турагента) повідомлення Турагента в письмовій формі про такі строки відмов та розміри штрафних санкцій.

7.2.7. У випадку порушення Туристами, що використовують туристичні послуги Туроператора, діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, нанесення збитків майну транспортної компанії чи порушення правил проживання в готелі або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з винної особи в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю, країни перебування. Туроператор та Турагент в даному випадку не несуть відповідальності за неотримання Туристом туристичних послуг.

7.2.8. Турагент несе повну відповідальність за наявність і правильність оформлення у Туриста необхідних паспортних та візових документів на в'їзд і виїзд в розмірі завданих Туроператору збитків і сплачує всі витрати, які виникають чи можуть виникнути у Туроператора у зв'язку з їхньою відсутністю чи з неправильним оформленням.

7.2.9. У випадку введення перевізниками змін тарифів авіаквитків, круїзних квитків, пов'язаних з зміною вартості палива або аеропортових і портових послуг, Туроператор залишає за собою право змінити вартість тарифів таких квитків для Турагента попередньо повідомивши про це Турагента.

7.2.10. У випадку вимоги Посольств держав слідування туристів рішення про необхідність особистої присутності туриста в Посольстві для особистої співбесіди, Туроператор має право вимагати від Турагента зобов'язати Туриста у визначені Посольством терміни пройти дану співбесіду. Вартість поїздки на співбесіду оплачується з власних коштів Туриста.

7.2.11. У випадку прийняття посольствами чи іншими повноважними органами держав слідування Туриста рішення про неவிдачу йому в'їзної візи, при умові вчасно та вірно оформлених та поданих Туроператором документів, Туроператор залишає за собою право розглядати такі випадки як ануляцію заброньованих послуг та застосовувати умови передбачені Підтвердженням заявки на бронювання. При цьому Туроператор зобов'язується максимально сприяти у відкритті візи Туристу.

7.3. Для Туроператора:

7.3.1 Туроператор виступає як посередник між Туристом, з одного боку, і транспортними, страховими компаніями, готелями й іншими підприємствами, установами (наприклад посольствами), які забезпечують туристичні послуги, з іншого боку.

По угодах, оформлених Туроператором, здобуває права і стає зобов'язаним Турист, навіть якщо Туроператор і був названий в угоді, чи вступив у безпосередні відносини по виконанню угоди, зробивши юридичні дії (оплати, оформлення документів і т.д.).

7.3.2. Туроператор не несе відповідальності за скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані із цим зміни обсягу і строків туру. У цих випадках відповідальність перед Турагентом і Туристом відповідно до правил пасажирських перевезень несуть авіакомпанії та інші транспортні компанії та інші треті особи відповідно до законодавства.

7.3.3. Туроператор не несе відповідальності за збереження багажу, цінностей та документів Туристів протягом усього періоду Туру.

7.3.4. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідних осіб Туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або інших причин, або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Туроператора, Турист не скористався Турпродуктом (туристичними послугами).

7.3.5. Туроператор не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат Туриста за оплачені послуги, якщо Турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами не скористався всіма чи частиною запропонованих та сплачених послуг та не відшкодовує Турагенту та/або Туристу витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених у Замовленні Турагента, підтверженому Туроператором.

7.3.6. Туроператор не несе відповідальності за витрати Туриста, пов'язані із настанням страхового випадку. У разі настання страхового випадку, претензії по витратах Турист пред'являє в страхову компанію, вказану в страховому полісі.

8. Рекламация.

8.1. Усі пред'явлені Турагентом рекламация повинні містити: прізвище, ім'я та по-батькові Туриста, період і місцевий перебування, а також супроводжуватися актом, складеним Туристом, уповноваженим працівником організації, що надавала послуги Туристу, та завіреним підписом представника Туроператора в країні перебування. Рекламация повинні бути направлені Туроператору не пізніше 14 днів

із дня закінчення Туру. Разом з рекламацією Туроператору надається копія Договору Турагента з Туристом, підписана туристом претензія та інші документи, що мають відношення до інциденту. За підтвердженими Туроператором рекламаціями представниками Сторін обговорюються і приймаються рішення щодо розмірів, строків і порядку виплати компенсації Туристу.

8.2. Туроператор розглядає отримані від Турагента рекламації і надає відповідь в межах строків, визначених Законом України «Про звернення громадян».

8.3. Рекламації, подані чи заявлені Турагентом з порушенням вимог п.8.1 Договору з його вини, Туроператором до розгляду не приймаються Турагент несе по них самостійну відповідальність без права пред'явлення вимог до Туроператора та без права задоволення таких вимог за рахунок Туроператора.

8.4. Надаючи інформацію про категорію готелю, Туроператор керується виключно класифікацією готелів, яка наводиться самими готелями та туристичними компаніями-партнерами, що забезпечують обслуговування туристів на території країни тимчасового перебування.

9. Форс-мажорні обставини.

9.1. У разі виникнення непередбачених (форс-мажорних) обставин, таких як акти органів державного управління, військові дії, повстання, революції, страйки, локаути, погодні умови, різноманітні непередбачені акти Божої волі, проголошення державними органами країн надзвичайних ситуацій, дії нездоланної сили та інше, які призупиняють або роблять неможливим виконання зобов'язань за Договором, Сторони відкладають виконання умов Договору до моменту усунення форс-мажорних обставин або моменту припинення їх дії. В такому разі Сторони не несуть відповідальності за невиконання зобов'язань за Договором протягом дії форс-мажорних обставин.

9.2. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним державним органом, або визнаний Сторонами фактичними обставинами, про що одна Сторона, на яку поширюються дії форс-мажорних обставин, має повідомити другу Сторону не пізніше трьох календарних днів з моменту виникнення або настання таких обставин.

9.3. Форс-мажорними обставинами не вважаються політичні події, виборчі процеси, банкрутства держав, тощо, якщо вони не спричинили припинення роботи державних органів, значної кількості підприємств, установ та організацій будь-якої форми господарювання.

10. Порядок вирішення спорів.

10.1. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути з Договору чи в зв'язку з ним, будуть, по можливості, вирішуватися шляхом переговорів між Сторонами. При неможливості такого вирішення спори і розбіжності передаються на розгляд у господарський суд.

10.2. У випадку розбіжностей між положеннями цього договору у Туроператора і Турагента перевага надається договору Туроператора.

11. Інші умови.

11.1. Даний Договір набуває сили з моменту підписання і діє протягом одного року. У випадку, якщо жодна із Сторін не повідомить письмово іншу Сторону про розірвання Договору до закінчення його строку, Договір автоматично продовжується на наступний календарний рік.

11.2. Сторони домовилися вважати прирівняними до оригіналу документи, що передаються між ними факсимільними чи електронними засобами зв'язку.

11.3. Сторони зберігають за собою право достроково розірвати даний Договір за умови відсутності невиконаних взаємних зобов'язань, які виникли з цього Договору, що повинно підтверджуватись актом бухгалтерської звірки між Сторонами. Сторона-ініціатор розірвання Договору повинна письмово попередити іншу Сторону про свій намір розірвати Договір у строк не менше 14 днів до дати розірвання Договору.

11.4. В частині фінансових взаємин Сторін Договір зберігає свою силу до проведення повного взаєморозрахунку між Сторонами.

11.5. Будь-які зміни і доповнення Договору мають силу за умови, якщо вони зроблені в письмовій формі, за підписами обох Сторін та оформлені Додатками до нього.

11.6. Після підписання Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні угоди та протоколи про наміри з питань, що стосуються Договору, втрачають юридичну силу.

11.7. Зміни в Договір можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, що оформляється Додатком до Договору.

11.8. Зміни та доповнення, додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані уповноваженими на те представниками Сторін.

11.9. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням умов Договору і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного законодавства України.

11.10. Договір складений українською мовою, на 17 (сімнадцяти) сторінках у двох примірниках, по одному примірнику для кожної Сторони, кожний примірник має однакову юридичну силу.

11.11. Підписанням даного договору Турагент, враховуючи вимоги Закону України «Про захист персональних даних», підтверджує та надає Туроператору згоду на обробку його персональних даних та

персональних даних фізичних осіб Туристів, які були або будуть передані Туроператору у зв'язку або на виконання даного договору та замовлення туру. Турагент засвідчує та гарантує, що будь-які персональні дані які були або будуть передані Туроператору були отримані та знаходяться у користуванні Турагента правомірно відповідно до вимог чинного законодавства України.

Турагент засвідчує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі вищезгаданих персональних даних Туроператору для їх подальшої обробки з метою організації та надання Турагенту та Туристу будь-яких послуг, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Туроператором персональних даних для обробки третім особам.

12. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ І РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ТУРОПЕАТОР	ТУРАГЕНТ
<p>ПП „АНТАРЕС ТУР” <i>Юридична адреса:</i> Україна, 04050, м. Київ, вул. Артема 58/2, оф.1. <i>Фактична адреса:</i> Україна, 04050, м. Київ, вул. Артема 58/2, офіс 1. Тел./факс: (+38044) 489 6070, 489 6071, 482 3629, 482 3629, 484 0326, 484 4522 Факс: (+38044) 482 3624 e-mail: welcome@antares-tour.com</p> <p>код ЄДРПОУ 30370376 р/р 2600831003248 в ВАТ ВТБ БАНК м. Київ, МФО 321767 Свідоцтво платника ПДВ №39129670 ІПН №303703726595</p> <p>Генеральний директор _____ Л.О.Іллюк м.п.</p>	<p>директор _____ м.п.</p>

Додаток № 1
до АГЕНТСЬКОГО ДОГОВОРУ
 № _____, від « ____ » _____ 201__ р.

Приватне Підприємство „АНТАРЕС ТУР», в особі генерального директора Ілляк Людмили Олександрівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії серія АГ № 580610 від 05.10.2011 р. на здійснення туроператорської діяльності, надалі **ТУРОПЕРАТОР**, платник податку на прибуток підприємств на загальних підставах, з однієї Сторони, та _____ (ліцензія _____ від _____ р., серія _____, № _____ строк дії ліцензії до _____), платник податку _____, іменоване надалі „Турагент”, в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої Сторони, **уклали даний Додаток про наступне:**

1. Згідно положень Агентського договору Турагент повинен використовувати наступні ЗРАЗКИ ФОРМ:

Форма №1

ЗАЯВКА ТУРАГЕНТА НА ЗАМОВЛЕННЯ ТУРУ:

_____ в особі директора _____, що діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії _____ від _____ р., виданої _____, надалі **ТУРАГЕНТ**, згідно агентського договору № _____ 20__ р., доручаємо **ТУРОПЕРАТОРУ** організувати створення (забронювати) та забезпечити надання комплексу туристичних послуг (туристичний продукт):

Замовник:	
Платник:	
Вид туристичного продукту	
Судно:	
Круїзна компанія:	
Маршрут:	
Дати круїзу:	
Категорія каюти/номер:	
Харчування:	
Чайові:	

Замовник:	
Вид тур. Продукту:	
Країна/Місто/Готель	
Тип розміщення:	
Дата заїзду / виїзду	

Додаткові умови:

*ПАСПОРТНІ ДАНІ ТУРИСТІВ
 (латинськими літерами, як в закордонному паспорті)*

Прізвище	Ім'я	Дата народження	№ паспорта	Паспорт дійсний до

Дата заповнення _____
 Підпис Турагента _____
 М.П. _____

З умовами договору на туристичне обслуговування ознайомлені та згодні.

Тулоператор

Турагент

Форма № 2
«Підтвердження заявки»

Підтвердження заявки на бронювання турпродукту
згідно Агентського договору № _____ від _____ 20__ р

Дата: _____

Замовник:	
Вид турпродукту	
Судно:	
Круїзна компанія:	
Маршрут:	
Дати круїзу:	
Категорія каюти/номер:	
Харчування:	
Чайові:	

Замовник:	
Вид тур. Продукту:	
Країна/Місто/Готель	
Тип розміщення:	
Дата заїзду / виїзду	

Туристи				
Прізвище	Ім'я	Дата народження	№ паспорта	Паспорт дійсний до

Розрахунок вартості туру										
дол. США / Євро										
Туристи	Вартість круїзу \$/Євро	Портові збори/такси \$/Євро	Страховка	Проживання	трансфери	Експерсії	всього до сплати \$	Сплачено \$	всього до сплати Євро	Сплачено Євро
Всього:										

Оплата в гривнях по комерційному курсу на день оплати		
Повна вартість туру		
Попередня оплата		
Повна оплата		

Штрафні санкції при ануляції круїзу:

- від 95 до 64 днів до дати надання туристичних послуг -
- від 63 до 33 днів до дати надання туристичних послуг -
- від 32 до 18 днів до дати надання туристичних послуг -
- менше 17 днів до дати надання туристичних послуг і/або неявка -

Збір за пальне на дату _____ 20__ р. не застосовується, але круїзна компанія має право ввести збір за пальне у розмірі 9 дол. США/особу/день, у цьому випадку туристи повинні будуть доплатити збір за пальне додатково до вартості круїзу.

БРОНЮВАННЯ ПІДТВЕРДЖУЮ: _____ Дата: _____ Генеральний Директор _____ Л.О.Ілляк	З ПРАВИЛАМИ ТА УМОВАМИ ОЗНАЙОМЛЕНІ підпис агента _____
--	---

Форма №3
Регламентований для обов'язкового використання бланк Договору з Туристом
на туристичне обслуговування

Договір-доручення
на туристичне обслуговування № _____

м. Київ

« ____ » _____ 20 ____ р.

Приватне Підприємство „АНТАРЕС ТУР», в особі генерального директора Іллюк Людмили Олександрівни, яка діє на підставі Статуту та відповідно до ліцензії серія АГ № 580610 від 05.10.2011 р. на здійснення туроператорської діяльності, надалі **ТУРОПЕРАТОР**, від імені і за дорученням якого на підставі Агентського договору № _____ від _____ р.

_____ (ліцензія Державної служби туризму і курортів, серія _____, № _____ від _____), надалі **Турагент**, укладає цей Договір з однієї сторони, та **Громадянин (ка)** _____

паспорт _____, виданий _____, що проживає: _____, що діє на підставі особистого волевиявлення, який (а) діє від свого імені та від імені осіб, які уповноважили його (її) по довіреності на укладення даного Договору, а саме:

Громадянин (ка) _____

Громадянин (ка) _____

Громадянин (ка) _____

Кожний з яких надалі – «Турист» з другої сторони а разом надалі – «Сторони» уклали цей договір – доручення, надалі Договір про наступне:

1. Визначення понять

З метою уніфікації понятійного апарату цього Договору Сторони домовились, що у цьому Договорі вони оперують поняттями, які вважаються спеціальною термінологією цього Договору, виключно у контексті їх тлумачення, поданому нижче:

Договір – цей договір;

Додаток/Додатки – письмові додатки, доповнення та уточнення до Договору, оформлені в належному порядку, підписані сторонами правочини, що є невід'ємною частиною / частинами Договору;

Туризм - тимчасовий виїзд (на термін від 24 годин до 183 діб з урахуванням днів від'їзду та приїзду) особи/осіб з місця постійного проживання по Україні або до іншої країни з не забороненою законом країни перебування метою, без здійснення будь-якої оплачуваної діяльності та з зобов'язанням залишити країну або місце перебування в зазначений термін в оздоровчих, пізнавальних, професійно-ділових чи інших цілях;

Туристичний Продукт – розроблений за замовленням туриста комплекс туристичних послуг, до складу якого входять послуги перевезення, послуги розміщення та інші туристичні послуги, не пов'язані з перевезенням і розміщенням (послуги з організації відвідувань об'єктів культури, відпочинку та розваг, тощо).

2. Предмет Договору

1. За цим Договором ТУРОПЕРАТОР через Турагента зобов'язується за дорученням ТУРИСТА від його імені та за його кошти здійснити юридичні дії, (при необхідності уклавши угоду від імені ТУРОПЕРАТОРА з третіми особами) по організації туру з послугами визначеними у Додатку до цього Договору («Заява на замовлення туру»).

2. Цим Договором ТУРИСТ одночасно доручає ТУРОПЕРАТОРУ представляти інтереси його та осіб, що супроводжують ТУРИСТА, при подачі документів до Консульської установи країни - подорожі та оплаті послуг для оформлення та отримання візних віз для ТУРИСТА.

3. За здійснення дій, визначених у Додатках до цього Договору, ТУРИСТ зобов'язується виплатити Винагороду, в розмірі _____, згідно умов Договору.

3. Обов'язки сторін

3.1. ТУРОПЕРАТОР зобов'язується:

3.1.1. організувати створення туристичного продукту, замовленого ТУРИСТОМ в повному обсязі, в кількості, якості та у визначені Договором терміни, передбачені у Додатку до цього Договору («Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту»);

3.1.2 за умови повної сплати вартості Туристичного Продукту Туристом у строки, встановлені даним Договором та Додатками до нього, видати Туристові документи, необхідні для отримання туристичних послуг та підтвердження статусу Туриста;

3.1.3 надавати Туристу необхідну і достовірну інформацію про Туристичний Продукт, обов'язки та правила поведінки Туриста, умови страхування, порядок відшкодування завданих Туристом збитків, умови відмови від послуг, правила візового та митного режиму, правила перетину державних кордонів, іншу необхідну інформацію;

3.1.4. виконувати вимоги закону щодо забезпечення безпеки Туриста, охорони туристичних ресурсів та довкілля;

3.1.5. відшкодувати в установленому порядку фактично завдані збитки Туристу, іншим особам та довкіллю, які виникли виключно та внаслідок ненадання чи неналежного надання комплексу послуг, передбачених Договором, та у разі наявності вини Туроператора, яка доведена у встановленому законом порядку та підтверджена належними документами, які свідчать про наявність вини;

Турагент

11

Турагент

3.1.6. здійснити медичне страхування Туриста на основі угоди між ТУРОПЕРАТОРОМ і страховими компаніями, якщо турист не є застрахованим до моменту підписання Договору; при цьому, в разі якщо Турист або вповноважена ним особа не поінформували ТУРОПЕРАТОРА про наявність у Туриста страхового полісу до моменту підписання Договору, Турист зобов'язаний відшкодувати ТУРОПЕРАТОРУ вартість оформлення відповідного страхового полісу; Причому якщо до вартості Туристичного Продукту включені послуги страхування Туриста, то Турист підписанням Договору розуміє і підтверджує свою згоду з тим, що ці послуги надають безпосередньо треті особи (страхові компанії) без участі ТУРОПЕРАТОРА і в разі настання страхових випадків в процесі споживання Туристичного Продукту правовідносини Туристів зі страховими компаніями регулюються виключно у відповідності до умов договору / договорів Туриста з такими страховими компаніями без участі ТУРОПЕРАТОРА; ТУРОПЕРАТОР відповідає лише за правильність виписування (заповнення) страхового полісу і передачу його Туристу;

3.1.7. за згодою Туриста Турист може укласти додаткові угоди зі страховими компаніями, відповідно до яких забезпечуватиметься страхування інших ризиків, пов'язаних зі споживанням Туристичного Продукту (відмова від Туристичного Продукту через низку умов, включаючи але не обмежуючись, - госпіталізацію, раптове захворювання, смерть близьких родичів, тощо); такі додаткові угоди укладаються Туристом безпосередньо зі страховими компаніями, відповідальність за такими угодами перед Туристом одноосібно несуть відповідні страхові компанії;

3.1.8. під час Реалізації Туристичного Продукту, в разі якщо йдеться про групову подорож, забезпечити групу керівником або гідом за згодою групи;

3.1.9. в разі необхідності Турист доручає, а ТУРОПЕРАТОР бере на себе зобов'язання оформити для Туриста та за його кошти необхідну для виконання Договору візу (або дозвіл на в'їзд) до країни, де здійснюється споживання Туристичного Продукту; для цього Турист тимчасово передає ТУРОПЕРАТОРУ свої документи, перелік яких визначається Сторонами додатково; при цьому ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за результат оформлення візи/дозволу, пов'язаний з рішенням конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави (при цьому сума оплати консульського збору поверненню Туристу не підлягає); ТУРОПЕРАТОР невідкладно, але не пізніше ніж через 48 годин з моменту, коли йому стало відомо про це, інформує Туриста про рішення конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави про надання чи відмову відповідної візи/дозволу .

3.2. Турист зобов'язується:

3.2.1. уважно ознайомитися з умовами цього Договору, дотримуватись і виконувати їх в повному обсязі;

3.2.2. надати ТУРОПЕРАТОРУ всі необхідні для бронювання та Реалізації Туристичного Продукту відомості та документи (або їх копії) в необхідній кількості примірників;

3.2.3. повністю сплатити вартість Туристичного Продукту в терміни, передбачені Договором;

3.2.4. не порушувати права та інтереси інших осіб, вимог законів, які діють на території країн перебування;

3.2.5. виконувати митні, прикордонні, санітарні та інші правила;

3.2.6. поважати політичний та соціальний устрій, традиції, звичаї, релігійні вірування країни (місцевості) перебування;

3.2.7. зберігати довілля, дбайливо ставитися до об'єктів природи та культурної спадщини в країні (місцевості) перебування;

3.2.8. обов'язково довести до відома ТУРОПЕРАТОРА до моменту укладення цього Договору всю інформацію, що дає ТУРОПЕРАТОРУ змогу об'єктивно виявити можливі протипоказання до споживання окремих послуг Туристичного Продукту зокрема і Туристичного Продукту в цілому, включаючи але не обмежуючись: наявність різного роду захворювань (в тому числі хронічних), наявність стану вагітності та його строку, перебування на обліку у психоневрологічному диспансері; інших обставин стану здоров'я Туриста, тощо. В разі ненадання такої інформації ТУРОПЕРАТОРУ до моменту укладення цього Договору, Турист несе одноосібну відповідальність за зміну стану здоров'я та / або настання летального випадку через, включаючи, але не обмежуючись: зміну кліматичних умов, особливостей національної кухні країн перебування, погодні умови в країнах перебування, норми діючих законодавств країн перебування, тощо);

3.2.9. надавати персональну інформацію в обсязі, необхідному для бронювання Туристичного Продукту;

3.2.10. дотримуватись під час подорожі правил особистої безпеки;

3.2.11. з'явитися особисто до конкретного консульства / дипломатичної установи іноземної держави для співбесіди чи з іншої причини в разі такої необхідності, про що Турист невідкладно і завчасно, але не пізніше 48 годин до моменту появи, інформується ТУРОПЕРАТОРОМ (якщо отримання візи / дозволу на в'їзд доручені Туристом ТУРОПЕРАТОРУ);

3.2.12. відшкодувати Туристичній Компанії збитки, завдані їй неправомірним діями Туриста;

3.2.13. при поїздках до країн з підвищеним рівнем епідеміологічного ризику до виїзду до таких країн самостійно зробити необхідні зчеплення та вакцинації; отримати документ про проведення таких зчеплень та вакцинацій;

3.2.14. не використовувати отриману для участі в туристичній поїздці візу / дозвіл на в'їзд з метою, відмінною від Туризму і, відповідно до умов Реалізації Туристичного Продукту і цього Договору, повернутися з країни (місцевості) тимчасового перебування до країни початку подорожі або країни постійного проживання;

3.2.15. виконувати інші обов'язки, передбачені законодавством України та законодавствами країн тимчасового перебування;

3.2.16. в разі, якщо Туристові відомо про те, що він зареєстрований у комп'ютерних базах даних відповідних відповідальних органів та організацій іноземних держав як неблагонадійна особа (через звернення про надання політичного притулку, здійснення кримінальних злочинів, порушення режиму перетину кордонів держав, порушення митних правил держав, тощо) він зобов'язаний повідомити про це ТУРОПЕРАТОРА до моменту укладення Договору;

3.2.17. при поверненні з закордонної поїздки Турист, в разі необхідності, зобов'язаний передати свій закордонний паспорт громадянина України до відповідної дипломатичної чи консульської установи іноземної держави для контролю повернення особисто або за посередництва ТУРОПЕРАТОРА;

3.2.18. в період Реалізації Туристичного Продукту не мати з собою та / або у супроводжувачому багажі тварин, рослин, грибів, лишайників; не розміщувати згаданих представників природи в об'єктах розміщення та транспортних засобах за програмою Туристичного Продукту;

3.2.19. в період споживання Туристичного Продукту мати з собою безпосередньо або у супроводжувачому багажі копію закордонного паспорта громадянина України та 2 фотографії 3,5 на 4,5 сантиметри;

3.2.20. в разі групового туру, визнавати за будь-яких умов авторитет гідів / супроводжувачого в питаннях організації туру, визначену ним послідовність проведення заходів екскурсійної програми, остаточність рішень гідів / супроводжувачого в інших питаннях, прямо пов'язаних з безпосереднім споживанням Туристичного Продукту;

3.2.21. в разі групового туру, Турист підписанням цього Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: будь-які організаційні, екскурсійні, перекладацькі та інші послуги гідів / супроводжувачого групи для групи в цілому та / або окремих туристів у вільний час за програмою Туристичного Продукту не передбачені; будь-яке транспортне обслуговування чи інші супутні туристичні послуги для групи в цілому та / або окремих туристів у вільний час за програмою Туристичного Продукту не передбачені;

3.2.22. Турист підписанням цього Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: ТУРОПЕРАТОР має право перестановки (оперативної зміни) виконання будь-яких екскурсійних та супутніх заходів / надання послуг (окрім послуг розміщення) за програмою Туристичного Продукту (в тому числі перенесення таких заходів / послуг з одного дня на інший за програмою) без зміни сумарного обсягу послуг за програмою; ТУРОПЕРАТОР також має право замінювати екскурсійні та супутні заходи / надання екскурсійних та супутніх послуг на рівноцінні, якщо це пов'язано з неможливістю виконання запланованих заходів / надання запланованих послуг з вини третіх сторін, включаючи але не обмежуючись: через зміну режиму роботи запланованого об'єкту відвідування, через непланове закриття об'єкту відвідування, через закриття об'єкту відвідування на ремонт та / або реконструкцію, через оголошення об'єктами відвідування позапланових санітарних днів, тощо;

3.2.23. Турист підписанням цього Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: ТУРОПЕРАТОР має право збільшення або зменшення обсягу туристичних та інших супутніх послуг за програмою Туристичного Продукту (у випадку зменшення обсягу послуг - за винятком транспортних послуг і послуг розміщення) якщо це пов'язано з настанням фактичних обставин, настання яких ТУРОПЕРАТОР не міг передбачити, виникненню яких не міг запобігти і які знаходяться поза будь-яким контролем ТУРОПЕРАТОРА, включаючи, але не обмежуючись: дорожні умови (затори, припинення руху транспорту дорогами, блокування доріг, страйки, ремонтні роботи, встановлення об'їздів, тощо), погіршення погодних умов (ожеледиця, низька видимість, низька швидкість руху, тощо), спізнення залізничного, авіаційного, морського, річкового, підземного та інших видів транспорту; дії чи бездіяльність прикордонних, митних, інших офіційних державних служб України та іноземних держав, тощо. При зменшенні або збільшенні обсягів за типами послуг, окреслених цим абзацом Договору, відповідно до Додатку до цього Договору **Підтвердження заявки на бронювання турпродукту**, Турист дає згоду ТУРОПЕРАТОРУ на таке: в разі настання в процесі Реалізації Туристичного Продукту вказаного роду або аналогічних фактичних обставин компенсація Туристом ТУРОПЕРАТОРУ вартості фактично наданих понад обсяг послуг, через дію таких фактичних обставин, Туристичного Продукту, встановлений Договором, не проводиться, і також в разі настання в процесі Реалізації Туристичного Продукту вказаного роду або аналогічних фактичних обставин, компенсація ТУРОПЕРАТОРОМ Туристу вартості фактично ненаданих через такі фактичні обставини послуг теж не проводиться.

3.2.24. Виконувати інші вимоги, встановлені цим Договором.

4. Права сторін

4.1. ТУРОПЕРАТОР має право:

4.1.2. відмовитися від виконання Договору у випадках: виникнення форс-мажорних обставин, визначених Договором, при яких Реалізація Туристичного Продукту виявиться неможливою; відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави у видачі Туристу візи/дозволу на в'їзд (про що ТУРОПЕРАТОР невідкладно інформує Туриста, але не пізніше ніж за 48 годин з моменту, коли про це стало відомо ТУРОПЕРАТОРУ); в разі невчасного та/або неповного подання Туристом ТУРОПЕРАТОРУ необхідних для оформлення Туристичного Продукту документів; в разі подання Туристом ТУРОПЕРАТОРУ неправдивих та/або завідомо неправдивих даних і інформації щодо себе, та/або підроблених чи не чинних документів; в разі, якщо ТУРОПЕРАТОРУ стане відомо про придбання Туристом Туристичного Продукту з метою, відмінною від Туризму (тобто з метою влаштування на оплачувану роботу за кордоном, метою прохання про політичний притулок, тощо), і ТУРОПЕРАТОР зможе мотивувати і довести це шляхами, не забороненими чинним законодавством;

4.1.3. отримати від Туриста необхідну інформацію персонального характеру з метою Реалізації Туристичного Продукту та проведення належної підготовки до його Реалізації;

4.1.4. у виключних випадках змінювати передбачені Додатком «**Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту**» готелі на готелі тієї ж або вищої категорії в разі неможливості надання послуг у засобах розміщення обумовленої якості та класу (з причин аварії мереж водопостачання, систем опалення, пожежі, виходу з ладу систем вентиляції та кондиціонування повітря, тощо), про що Турист має бути поінформованим; оперативно змінювати порядок проведення екскурсійних, та/або культурних, та/або пізнавальних заходів, передбачених Додатком «**Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту**»;

4.1.5. на будь-які зміни тривалості, маршруту та інших параметрів туристичних послуг, що входять до складу Туристичного Продукту, якщо це пов'язано з необхідністю гарантування безпеки Туриста;

4.2. Турист має право на:

4.2.1. необхідну і достовірну інформацію про правила в'їзду до країни (місцевості) тимчасового перебування, а також виїзду з країни (місцевості) тимчасового перебування і перебування там, про звичай місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього середовища;

4.2.2. інформацію про наявність ліцензії у ТУРОПЕРАТОРА, необхідних дозволів, інших документів, наявність яких передбачена законодавством;

4.2.3. інформацію про наявність фінансового забезпечення відповідальності ТУРОПЕРАТОРА у вигляді банківської гарантії, виданої банківською чи кредитною установою, назву банківської (кредитної) установи, розмір гарантії та наявність договору з такою установою;

4.2.4. отримання комплексу туристичних послуг, передбачених Договором; іншу інформацію, отримання якої передбачене Туристом від ТУРОПЕРАТОРА чинним законодавством України;

5. Вартість Туристичного Продукту та порядок розрахунків

5.1. Ціна послуг зазначається в Додатку «Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту» та включає в себе послуги ТУРОПЕРАТОРА.

5.1.1. За виконання доручення ТУРОПЕРАТОР отримує винагороду яка є різницею між коштами сплаченими ТУРИСТОМ та витратами, понесеними таким ТУРОПЕРАТОРОМ внаслідок бронювання такого туристичного продукту (туристичних послуг). ТУРОПЕРАТОР має право на винагороду та розраховує її після підписання Акта виконання доручення з ТУРИСТОМ. Турист зобов'язаний підписати акт протягом (двох днів після повернення. Якщо ТУРИСТ не підписав Акт у вказаний термін, доручення вважається виконаним.

5.1.2. У випадку несвоєчасної чи неповної оплати за договором, ТУРОПЕРАТОР має право анулювати замовлений комплекс послуг у відповідності з умовами ануляції туру вказаними в Додатку «Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту» та інших Додатках до цього Договору.

5.1.3. Збільшення ціни туристичного продукту, погодженої сторонами, можлива лише за умови істотної зміни обставин, передбачених частиною сьомою ст. 20 Закону України «Про туризм», але не пізніше ніж за 10 днів до початку туристичної подорожі у випадку, якщо її тривалість становить більше ніж 10 днів, за 5 днів до початку туристичної поїздки у випадку, якщо її тривалість становить від 2 до 10 днів, за 48 годин до початку туристичної поїздки у випадку, якщо її тривалість становить один день. При цьому збільшення ціни комплексу послуг не може перевищувати 5 відсотків його первісної ціни. У разі перевищення ціни послуг більше ніж 5 відсотків первісної ціни ТУРИСТ має право відмовитися від виконання договору, а ТУРОПЕРАТОР зобов'язаний повернути йому всі раніше сплачені кошти.

5.2. Загальна вартість послуг, що надаються відповідно до умов даного Договору, становить ціну на замовлені туристичні послуги, визначену в Додатках («Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту»), помножену на комерційний курс Туроператора на дату фактичної оплати.

5.3. Сторони погодили, що на дату повної оплати загальна вартість послуг для громадян України може бути змінена у напрямку зростання в залежності із змінами курсу гривні по відношенню до долара США чи Євро, оскільки загальна вартість послуг визначається шляхом множення ціни послуг, яка визначена в Додатках, на комерційний курс ТУРОПЕРАТОРА на дату фактичної оплати та на коригуючий коефіцієнт, встановлений ТУРОПЕРАТОРОМ.

5.4. Усі види платежів по даному Договору провадяться в національній валюті України – гривні.

5.5. В момент укладення Договору Турист сплачує ТУРОПЕРАТОРУ передплату (авансовий платіж) для здійснення бронювання в гривнях, в розмірі, вказаному в Додатку «Підтвердження заявки туриста на бронювання тур продукту» - еквівалент дол. США чи Євро згідно умов визначених в п.5.2.

5.6. Повна оплата Туристичного Продукту повинна бути здійснена не пізніше ніж терміну вказаному в Додатках. У виняткових випадках можуть бути узгоджені інші терміни сплати Туристичного Продукту, про що Сторонами укладається окремий Додаток до Договору. Несплата або неповна сплата вартості Туристичного Продукту в узгоджені з ТУРОПЕРАТОРОМ терміни вважається відмовою від Туристичного Продукту за ініціативою Туриста. У цьому випадку Турист відшкодує ТУРОПЕРАТОРУ фактично завдані ним витрати за послуги, які були надані (заброньовані) до моменту несплати остаточної суми коштів, та штрафні санкції обумовлені в додатках до Договору.

5.7. У випадку затримки Туристом повної сплати вартості Туристичного Продукту ТУРОПЕРАТОР залишає за собою право відміни бронювання та утримання при цьому авансового платежу, штрафних санкцій обумовлених в додатках до Договору, а також інших витрат, які були понесені в зв'язку з виконанням Договору та які пов'язані з замовленням Туриста.

6. Умови відмови від Туристичного Продукту

6.1. Турист має право відмовитись від заброньованих туристичних послуг повністю або частково на умовах передбачених в Додатках до Договору («Підтвердження заявки туриста на бронювання турпродукту» та інших).

6.2. Турист вправі відмовитись від виконання Договору до дати початку туристичної подорожі за умови оплати ТУРОПЕРАТОРУ фактично понесених ним витрат на послуги, замовлені та оплачені до моменту повідомлення ТУРОПЕРАТОРУ про відмову від Туристичного Продукту зі сторони Туриста та штрафних санкцій обумовлених в додатках до Договору, а також інших витрат, які були понесені в зв'язку з виконанням Договору та які пов'язані з замовленням Туриста.

6.3. ТУРОПЕРАТОР має право відмовитись від виконання Договору лише за умови повного відшкодування Туристу фактичних збитків, підтверджених у встановленому порядку та заподіяних внаслідок розірвання Договору, крім випадку, коли це відбулося з вини Туриста. Випадок відмови у виконанні Договору зі сторони ТУРОПЕРАТОРА до моменту початку реалізації Туристичного Продукту не може бути підставою для подання/пред'явлення вимоги про відшкодування моральної шкоди Туристом.

6.4. З Туристом може бути укладена додаткова угода про страхування для покриття витрат, пов'язаних з анулюванням Договору на туристичне обслуговування, яка, в разі її укладення, оформлюється відповідним Додатком до Договору.

7. Форс-мажорні обставини

7.1. У разі виникнення непередбачених (форс-мажорних) обставин, таких як акти органів державного управління, військові дії, повстання, революції, страйки, локаути, погодні умови, різноманітні непередбачені акти Божої волі, проголошення державними органами країн надзвичайних ситуацій, дії нездоланної сили та інше, які призупиняють або роблять неможливим виконання зобов'язань за Договором, Сторони відкладають виконання умов

Договору до моменту усунення форс-мажорних обставин або моменту припинення їх дії. В такому разі Сторони не несуть відповідальності за невиконання зобов'язань за Договором протягом дії форс-мажорних обставин.

7.2. Факт настання та дії форс-мажорних обставин повинен бути документально підтверджений компетентним державним органом, або визнаний Сторонами фактичними обставинами, про що одна Сторона, на яку поширюються дії форс-мажорних обставин, має повідомити другу Сторону не пізніше трьох календарних днів з моменту виникнення або настання таких обставин.

7.3. Форс-мажорними обставинами не вважаються політичні події, виборчі процеси, банкрутства держав, тощо, якщо вони не спричинили припинення роботи державних органів, значної кількості підприємств, установ та організацій будь-якої форми господарювання.

8. Відповідальність сторін

8.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання та / або неналежне виконання зобов'язань за Договором у відповідності до умов Договору та чинного законодавства України.

8.2. У випадку ненадання чи неналежного надання Туристу належно оплачених туристичних послуг, ТУРОПЕРАТОР зобов'язується відшкодувати йому вартість ненаданих чи неналежно наданих послуг, за винятком випадків, передбачених даним Договором. Причому, Турист підписанням цього Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: в разі виявлення Туристом недоліку (істотного недоліку) однієї чи кількох послуг протягом Реалізації Туристичного Продукту згідно з програмою Туристичного Продукту, також беручи до уваги інші норми цього Договору, якщо виявивши такі недоліки / істотні недоліки, Турист продовжує споживати інші послуги за програмою Туристичного Продукту і до моменту завершення Реалізації Туристичного Продукту обсяг належно наданих послуг складе до 70% включно від загального обсягу послуг за програмою Туристичного Продукту, то (відповідно до ч. ст. 3У „Про захист прав споживачів”) вимога Туриста про відшкодування йому збитків неналежним наданням та / або ненаданням однієї чи кількох послуг Туристичного Продукту не може перевищувати 30% загальної вартості Туристичного Продукту. Турист підписанням цього Договору погоджується і визнає свою поінформованість у такому: вимога відшкодування повної вартості Туристичного Продукту (або будь-якої частини вартості понад 30% включно від повної вартості Туристичного Продукту) на користь Туриста допускається лише у випадку, коли Турист, виявивши ненадання та / або неналежне надання послуг, також беручи до уваги інші норми цього Договору, припиняє подальше споживання інших послуг Туристичного Продукту та в результаті споживає менше 70% належно наданих послуг від загального обсягу послуг, передбачених Туристичним Продуктом.

8.3. ТУРОПЕРАТОР несе відповідальність за зберігання офіційних документів Туриста, які здаються йому для оформлення візи країни відвідування.

8.4. Туристична Компанія не несе відповідальності за відміну рейсу або зміни часу відправлення/прибуття рейсу і пов'язані з цим зміни обсягів і термінів надання туристичних послуг (оскільки Туристична Компанія виступає в якості агента компаній-перевізників, сервісних компаній, і об'єктивно не в змозі впливати на умови і правила перевезень, що затверджені такими компаніями; правила і умови перевезень таких компаній надаються Туристу ТУРОПЕРАТОРОМ на запит, або безпосередньо надаються цими компаніями). В таких випадках відповідальність за невиконання зобов'язань, які випливають та пов'язані з транспортними перевезеннями, несуть відповідні транспортні перевізники у відповідності з внутрішніми, державними та/або міжнародними правилами перевезень. У зв'язку з цим всі заяви, претензії, позови по недоліках, пов'язаних з транспортними перевезеннями, сервісами під час та компліментарно до цих перевезень, в тому числі щодо затримок відправлень і запізень у прибутті рейсів і таке інше, висуваються Туристом безпосередньо на адресу конкретного транспортного перевізника без участі ТУРОПЕРАТОРА.

8.5. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за збереження особистого багажу, цінностей і документів та іншого майна Туриста протягом всього періоду поїздки, окрім випадків, передбачених Договором.

8.5. ТУРОПЕРАТОР за жодних умов і обставин не несе відповідальності за погіршення стану здоров'я, отримання фізичних травм, отримання тілесних ушкоджень будь-якого ступеня тяжкості, смерть Туриста, необхідність сплати за його медичне обслуговування, ліки, репатріацію останків, тощо. Турист підписанням цього Договору звільняє ТУРОПЕРАТОРА від будь-якої відповідальності в разі настання з Туристом будь-якої з перерахованих у цьому пункті, а також подій аналогічного типу, якщо вони виникли не з вини ТУРОПЕРАТОРА, причому така вина для висунення претензій має бути доведена у встановленому законодавством порядку.

8.6. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за невиконання умов Договору внаслідок відмови конкретного консульства/дипломатичної установи іноземної держави в оформленні Туристу візи/дозволу на в'їзд або збільшення строків оформлення зазначених документів. У випадку відмови Туристу в оформленні документів конкретним консульством/дипломатичною установою іноземної держави, Туристу повертаються кошти в розмірі, передбаченому п.6.5. Договору.

8.7. Відповідальність за наслідки, які викликані несвоєчасним прибуттям Туриста до місця початку споживання Туристичного Продукту (виїзду) – до початку реєстрації в аеропорту, на вокзал і таке інше, - порушення Туристом правил поїзду, перевезення та зберігання багажу, а також законів і правил перебування в країні під час туристичної подорожі, завдання Туристом шкоди перевізнику або приймаючій стороні, покладається на Туриста. При цьому нез'явлення Туриста до місця початку Реалізації Туристичного Продукту в належний час вважається відмовою від Туристичного Продукту. У випадку завдання Туристом шкоди перевізнику або приймаючій стороні за межами митної території України, відшкодування завданих збитків здійснюється Туристом готівкою на місці. Турист зобов'язаний прибути в місце, визначене місцем початку Реалізації Туристичного Продукту за 2,5 години (якщо йдеться про прибуття до аеропорту з вильотом міжнародним авіарейсом) до часу вильоту вказаного у Додатку чи квитку; за 1,5 години (якщо йдеться про прибуття до вокзалу з виїздом поїздом міжнародного чи внутрішньодержавного сполучення) до часу виїзду вказаного у Додатку чи в квитку; в інший обумовлений Додатком час (якщо йдеться про інші види транспорту).

8.8. Турист несе одноособову відповідальність за достовірність наданих про себе відомостей та інформації, за дійсність та чинність наданих ним документів.

8.9. У випадку виникнення претензій з якості обслуговування, фактів ненадання чи неналежного надання туристичних послуг за програмою Туристичного Продукту, Турист повинен безпосередньо під час знаходження в

країні перебування спочатку звернутись до керівника групи / гід та / або представника приймаючої сторони для вирішення питання / претензії. Якщо питання / претензію вирішити не вдається, то Турист готує письмову претензію з документально підтвердженими фактами порушення умов Договору, її завіряють підписами керівник групи / гід та / або представник приймаючої сторони. Турист передає цю претензію Туристичній Компанії протягом 14 календарних днів (встановлений ТУРОПЕРАТОРОМ відповідно до ЗУ „Про захист прав споживачів” гарантійний термін) після завершення туристичної подорожі (але не включаючи день завершення Реалізації Туристичного Продукту). Протягом 14 календарних днів ТУРОПЕРАТОР надає Туристові вмотивовану відповідь на його претензію.

8.10. В разі ненадходження до ТУРОПЕРАТОРА претензії Туриста і також в разі відсутності у ТУРОПЕРАТОРА претензій до Туриста по закінченні 14 календарних днів з моменту завершення Реалізації Туристичного Продукту умови Договору вважаються Сторонами виконаними в повному обсязі і без зауважень, та в подальшому не підлягають оскарженню в будь-яких інстанціях за будь-яких умов.

8.11. Розмір майнової відповідальності ТУРОПЕРАТОРА перед Туристом не може перевищувати обсягу фактично завданих Туристу збитків з вини ТУРОПЕРАТОРА Розмір відповідальності ТУРОПЕРАТОРА перед Туристом в цілому за будь-якими видами завданих збитків та шкоди (включаючи моральну), не може перевищувати подвійної вартості Туристичного Продукту.

8.12. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за невідповідність будь-яких туристичних послуг, що входять до складу Туристичного Продукту, невиправданим очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста; а також не приймає до розгляду будь-які претензії, базовані на вищевказаних мотиваційних критеріях. В разі невмотивованих тверджень що носять характер наклепу, прямих образ на адресу співробітників ТУРОПЕРАТОРА в претензії, інших документах, поданих Туристом до ТУРОПЕРАТОРА та зафіксованих нею як вхідна документація, співробітники ТУРОПЕРАТОРА мають право на захист своїх честі, гідності та ділової репутації, а також відшкодування моральної шкоди і матеріальних збитків з використанням вищевказаних документів як доказової бази у суді.

8.13. Передання або поступка подання/пред'явлення вимоги за цим Договором третім особам не допускаються.

8.14. Сторони домовились, що умови цього Договору є конфіденційними і не підлягають розголошенню третім особам, окрім випадків, прямо передбачених чинним законодавством України або передбачених умовами Договору. Третіми особами не вважаються співробітники ТУРОПЕРАТОРА, що мають пряме відношення до виконання Договору. Сторони також домовились, що вся інформація (окрім загальновідомої), яка була отримана іншою Стороною в результаті виконання умов за Договором, в тому числі інформація, яка визнається у відповідності з чинним законодавством як комерційна таємниця, визнається Сторонами конфіденційною та не підлягає розголошенню або використанню в цілях, які різняться від предмету Договору без письмової згоди іншої Сторони. Підписанням цього Договору Турист надає згоду та підтверджує надання згоди особами, що подорожують з ним, на передачу його/їх персональних даних третім особам виключно з метою формування туристичного продукту та надання туристичних послуг. Вказані дані не використовуються для формування бази персональних даних чи обробки персональних даних в розумінні Закону України «Про захист персональних даних».

8.15. Турист підписанням цього Договору підтверджує, що до укладення цього Договору Туристу в повному обсязі і без зауважень від ТУРОПЕРАТОРА була надана вся інформація, надання якої вимагається від суб'єктів туристичної діяльності України туристам чинним законодавством України, зокрема ЗУ „Про захист прав споживачів”, ЗУ „Про туризм”, іншими законами та нормативно-правовими актами України.

8.16. Турист повідомлений і своїм підписом під Договором погоджується, що в разі, якщо Туристичний Продукт передбачає проведення грудного та / або автобусного туру, в разі спізнення Туриста до місця збору групи на заздалегідь обумовлений, узгоджений і оголошений керівником групи час більш ніж на 15 хвилин (включно) в будь-якому з пунктів такого збору за програмою Туристичного Продукту – Турист несе виключну і одноосібну відповідальність за здійснення подальшого транспортного обслуговування за програмою Туристичного Продукту третьою стороною та / або третіми особами, а також самостійно сплачує вказані послуги третій сторін / третій осіб (таксі, поїзд, рейсовий автобус, авіакомпанія, тощо). В разі наявності поважних причин для запізнення понад 15 хвилин до пункту збору групи в будь-якому з таких пунктів за програмою Туристичного Продукту, Турист зобов'язаний невідкладно повідомити про такі причини (непередбачений випадок, певні виправдовуючі запізнення обставини, тощо) керівника групи засобами телефонного зв'язку до настання оголошеного часу збору групи.

9. Термін дії Договору

9.1. Цей Договір набирає чинності з моменту підтвердження заявки ТУРОПЕРАТОРОМ і сплати Туристом вартості Туристичного Продукту та діє до моменту повного виконання сторонами своїх зобов'язань за даним Договором.

10. Інші умови

10.1. Якість туристичних послуг повинна відповідати умовам договору, порядок і способи захисту порушених прав туристів визначаються законодавством про захист прав споживачів. Кожна із сторін може вимагати внесення змін або розірвання Договору у зв'язку з істотними змінами обставин, визначеними ЗУ «Про туризм», з яких вони виходили при укладенні Договору. До них належать: погіршення умов та/або зміна термінів Реалізації Туристичного Продукту; непередбачене збільшення транспортних тарифів; введення нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів; різка зміна обмінних курсів національних валют (коливання більш ніж на 5%);.

10.2. Зміни та доповнення до Договору вносяться за згодою обох сторін, що оформляються Доповненнями до Договору, які підписуються ТУРОПЕРАТОРОМ та Туристом (крім порядку визнання фактичних обставин, передбачених цим Договором).

10.3. У випадку неможливості організації туристичних послуг в зазначені в додатку №1 до даного Договору строки ТУРОПЕРАТОР інформує Туриста про нові строки надання туристичних послуг, в письмовій формі (поштою, електронною поштою, факсом) або телефоном, з обов'язковою фіксацією тексту повідомлення (телефонограма).

10.4. Претензії щодо відмови у видачі візи чи недотримання строків її видачі Турист подає безпосередньо до відповідної консульської установи іноземної держави. ТУРОПЕРАТОР не несе відповідальності за пошкодження чи втрату переданих ТУРОПЕРАТОРУ документів для оформлення в'їздної візи іноземної держави, якщо такі пошкодження чи втрата сталися з вини відповідної консульської та / або дипломатичної установи іноземної держави. При споживанні Туристичного Продукту (виїзді за кордон) дітьми до 18-ти років обов'язкова наявність письмового нотаріально засвідченого дозволу батьків, що не супроводжують дитину в такій поїздки. При виїзді за кордон осіб до досягнення 18-річного віку кожна з таких осіб повинна мати або власний закордонний паспорт, або бути внесеною у встановленому законодавством порядку до закордонного паспорта того з батьків, з ким дитина виїжджає за кордон. При досягненні дитиною 5-річного (а в деяких випадках - 2-річного) віку дитина обов'язково має бути у встановленому законодавством порядку визнані Сторонами чинними, як і Договір в цілому.

10.5. Назви розділів та розбивка на пункти Договору юридичного значення не мають та використовуються сторонами лише для зручності користування текстом Договору.

10.6. Якщо один або кілька пунктів, умов, положень або тверджень Договору, відповідно до змін у чинному законодавстві України, змін у законодавствах інших держав, тощо, що вступили в дію / законну силу вже після підписання Договору, будуть визнані невідповідними нормам законодавства (законодавств), то решта умов, пунктів та положень Договору будуть визнані Сторонами чинними, як і Договір в цілому.

10.7. Всі суперечності, які випливатимуть з умов цього Договору будуть вирішуватись сторонами шляхом переговорів в дусі прагнення до порозуміння і конструктивного діалогу. У разі недосягнення згоди сторони продовжують вирішення спору у відповідності до чинного законодавства України.

10.8. Фінансове забезпечення цивільної відповідальності ТУРОПЕРАТОРА підтверджується банківською гарантією на суму еквівалентну 20000 (двадцять тисяч) євро, реєстр. № 31/07-4288 від 21.09.2011р., яка надана банківською установою Банк ПАТ "КОНТРАКТ" відповідно до умов Договору про надання банківської гарантії 707/11-Г від 21.09.2011 р., адреса: Україна, 04071, м.Київ, вул.Воздвиженська, 58.

10.9. Банківською гарантією забезпечується відповідальність ТУРОПЕРАТОРА перед Туристом згідно до Договору лише за умови виникнення обставин банкруства чи неплатоспроможності ТУРОПЕРАТОРА, які пов'язані з необхідністю відшкодування вартості ненаданих послуг, передбачених Договором, що спрямовані на продаж Туристичного Продукту ТУРОПЕРАТОРОМ, вказаного у Договорі.

10.10. Цей договір складено українською мовою у двох примірниках, по одному для кожної Сторони, що мають однакову юридичну силу.

10.11. Надаючи інформацію про категорію готелю, ТУРОПЕРАТОР керується виключно класифікацією готелів, яка наводиться туристичними компаніями-партнерами або готелями, що забезпечують обслуговування туристів на території країни тимчасового перебування.

11. Юридичні адреси, банківські реквізити і підписи сторін

ТУРИСТ

ТУРАГЕНТ за ТУРОПЕРАТОРА

Я, Турист _____, від свого імені та від імені осіб, які подорожують зі мною і які уповноважили мене на підписання даного Договору, заявляю, що з програмою туристичної подорожі ознайомлений та погоджуюсь. Інформацію по організації туристичної подорожі, своїх правах, зобов'язаннях, правилах безпеки та умовах страхування, порядку відшкодування завданих збитків та оплати фактично понесених витрат, умовах відмови від послуг, правилах перетину державного кордону, а також об'єктивну інформацію про країну перебування, звичай місцевого населення, інформацію стосовно санітарно-епідеміологічних умов країн тимчасового перебування, поведінку в громадських місцях та місцях, пов'язаних з проведенням релігійних обрядів та іншу інформацію згідно Закону України "Про туризм" отримав.

Турист

(Підпис)

(ПІБ)

Зі зразками ознайомлені:

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

Туроператор

17

Турагент